

Standing Authority for Account (Client Money) 常設授權書 (客戶款項)

To 致： Sorrento Securities Limited 擎天證券有限公司

同時持有股票與期權戶口
Securities A/C with Stock Option A/C

The Client Money Standing Authority covers money held or received by the Company in Hong Kong (including any interest derived from the holding of the money which does not belong to the Company) in one or more segregated account(s) on the Client's behalf ("Monies"). Unless otherwise defined, all the terms used in this Authorization Letter shall have the same meanings as defined in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Money) Rules as amended from time to time. Segregated account(s) include any account(s) designated as client account(s) established and maintained in Hong Kong in accordance with the Securities and Futures (Client Money) Rules or account(s) designated as client account(s) established and maintained outside Hong Kong.

客戶款項常設授權涵蓋本公司為客戶在香港收取或持有並存放於一個或多個獨立帳戶內的款項(包括因持有並非屬於本公司的款項而產生之任何利息)(下稱「款項」)。除另有說明外，在本授權書內的所有用語應具有經不時修訂的《證券及期貨條例》及《證券及期貨(客戶款項)規則》所定義的相同意思。獨立帳戶包括根據《證券及期貨(客戶款項)規則》在香港境內開立及維持並指定為客戶帳戶的任何帳戶，或在香港境外開立及維持並指定為客戶帳戶的任何帳戶。

This standing authority authorizes you to 本常設授權書授權貴公司：

- combine and consolidate any or all segregated accounts, of any nature whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by the Company and / or any company or companies within the group of companies (as defined in the Companies Ordinance) (the "Sorrento Securities Limited") from time to time, and transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy Client's obligations or liabilities to the Sorrento Securities Limited, whether such obligations or liabilities are actual or contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several; and
組合及合併在本公司及／或本公司所屬的集團公司（「擎天證券有限公司」）內的成員公司所維持的、以客戶名義開立的任何或全部獨立帳戶，以及將任何數額的款項轉移至該等獨立帳戶或在該等帳戶之間作出轉移，以抵償客戶對擎天證券有限公司的義務或法律責任，不論該等義務或法律責任是確實還是或然的、原有或附帶的、有抵押或無抵押的、共同或各別的；及
- transfer any sum of Monies interchangeably between any of the segregated accounts maintained at any time by any company or companies within Sorrento Securities Limited in or outside Hong Kong. 在擎天證券有限公司內的成員公司於任何時候在香港境內或境外維持的任何獨立帳戶之間調動任何數額的款項。

The Client acknowledges and agrees that the Company may do any of the things mentioned in the above without giving the Client notice.

客戶確認及同意本公司可不向客戶發出通知而採取上述的任何行動。

This standing authority is valid for a period of not more than 12 months until 31-December this year. We understand that this standing authority may be revoked by giving you written notice. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice.

本常設授權書的有效期為十二個月，自本授權書之日起計有效。吾等可以向貴公司發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為貴公司真正收到該等通知後之14日起計。

We understand that this standing authority may be deemed to be renewed on a continuing basis without our consent if you issue us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this standing authority, and we do not object to such expiry date.

吾等明白貴公司若在本常設授權書的有效期屆滿前14日之前，向吾等發出書面通知，提醒吾等本授權書即將屆滿，而吾等沒有在此授權屆滿前反對此授權續期，本授權書應當作在不需要吾等的書面同意下按持續的基準已被續期。

This authority is given without prejudice to other authority or rights which Sorrento Securities Limited may have in relation to dealing in Monies in the segregated accounts.

此賦予本公司的授權並不損害本公司享有的有關處理獨立帳戶內款項的其他授權或權利。

(Remark: This authority shall not apply for transfer of Monies between individual account and joint account.)

(備註：此授權並不適用於在個人帳戶及聯名帳戶之間轉移款項。)

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese version and English version of this standing authority, we agree that the English version shall prevail. 倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何異議，吾等同意應以英文本為準。

We acknowledge that this standing authority and re-pledging practice of your Company has been fully explained to us and we understand and agree with the contents of this standing authority. 吾等就本常設授權書的內容及貴公司的轉按政策獲得解釋，並且吾等明白及同意本授權書的內容。



Client Signature 客戶簽署

Authorized Signature(s)

Client Account # 客戶號碼 _____

Date 日期 _____